綜合新聞

欲往台學習華文者 可向總領事館申請

（雲訊）駐溫哥華總領事館消息：頃奉僑務委員會通知，本年繼續舉辦美，加華人青年暑期回國研習會華文班，名額暫定爲二十人，仍按往例來回旅費自備，在台期間食宿觀光研習費用均由該會負責。如各地區申請踴躍超過名額時，當視實際需要另籌經費支應。申請截止日期爲五月二十日，各華人青年抵台日期爲七月二十日，結業離台日期爲九月十日，如因學業關係須提前返回僑居地者，可於九月二，三日離台。參加人員可搭乘由紐約安達旅運社照留學生回國辦法所訂之包機，藉可節省旅費。轄區內僑胞青年有意參加上項暑期回國研習會者，請自即日起向本館報名，以便彙辦云。

榮所男服店特別減價

（雲訊）本埠喜士定街東卅二號榮所男服店，最近以開業廿三週年紀念，特刊登廣告，定期由三月一日至卅一日舉行大減價平賣一個月，酬謝顧客歷年光顧雅意。

現據該店總經理余照和語記者稱：此次大減價一個月行將期滿，爲澈底清售店中舊存貨起見，決由即日起至卅一日止，特別不計成本，再作進一步大平賣，其中有成套西衫半價銷售（僅十套），西裝衫每件原價卅九元半減售廿三元。雲寒長褲原價六十五元減售廿三元。羊毛結衫半價，恤衫買一送一，志在清架，僑胞光顧，勿失良機云。

各團體定期省墓彙誌

（雲訊）此間鄭榮陽總堂，以清明節將屆，爲表慎終追遠起見，特定期四月二日（星期日）正午十二時時，備辦金豬酒醴，生花菓品前往公共墳場致祭先僑之塋墓，希該堂員依時到堂所齊集共同乘車出發，祭畢，復回該堂酒會云。

雲埠鳳倫總堂：以時逢三月，節屆清明，鄉村士女，各負豬帛酒肉，參拜先人之墓，以盡兒女之心，而表追思之情焉。本總堂幹事，有見及此，特依例定期於四月二日（星期日）下午一時，準備酒肉，鮮覺生菓，前往各墳場，向各先宗長之塋墓，恭敬拜掃，以表追思之懷，凡我昆仲，倘欲前往拜掃者，務須依時，到本總堂齊集，共同乘車前往，能有汽車報效者，更加歡迎云。

雲埠中華職工總會：時維仲春，清明節屆，各僑團爲追念先僑起見，均舉行春祭，以表哀思，此間中華職工聯合總會，定期四月二日（星期日）下午一時，備辦三牲鮮花，前往墳場致祭諸先友之塋墓，希該會會員依時到會所齊集，共同乘車出發，並於同日下午在餐館設祭云。

總統輪船搭客 昨廿六日到埠

（雲訊）總統輪船公司總代理均安號消息稱：克利夫蘭總統，三月九日由香港開行，定期三月廿五日駛抵美國三藩市，加拿大搭客有廿四名，由三藩市轉乘火車北上，計程三日廿六日下午八點十五分鐘，到雲高華盛頓晏亞車站云。

牛奶油每磅將起兩仙

（奧太瓦加拿大社電）中央政府於星期三日公布新牛奶政策，給予農民們更大的入息，故此牛奶油曾起價四磅兩仙來補救之。

由四月一日起，牛奶由每百磅四元一毫增加至四元七毫五仙，工廠們將牛奶購買後，除製造各類牛奶之外，並製造牛奶油，乳酪等。

雷黃聯婚設筵宴客 慨捐本埠僑校經費

旋即出菜，雷黃兩先生偕同新郎與快婿等酒數巡，雷黃兩先生偕同新郎與快婿等輪席敬酒，新姑偕同新娘沿席奉茶，賓主至爲歡洽，至八時半乃欣然握別，堪稱盛會，查新郎雷展强君年少英俊，曾在卑詩大學商科畢業，現任職於四人公司，新娘黃馨鈴小姐才德超優，高中畢業後，在西人公司任職，正是良緣夙締，美滿姻緣，宜會後，各嘉賓同赴雷府茶會，有二百四十餘人，雷宜雁幻術師表演幻術多種，千變萬化，掌聲不絕，至十二時半乃互相話別，彭總領事啓平特贈字屏成幅，文曰：「永結同心」以資祝賀，雷先生伉儷，至表感激。

查參加宴會嘉賓有彭總領事啓平，王華進，李日如，黃文甫，簡建平，陳焯聯，黃燭常，羅弼傳，劉昆礼，李烱康，馬錦華，王權柏，孫社安，方富麗，雷宜恭，潘克勤，雷宜普，鄺兆祁，鄺耀廷，林焯明，林賢，林容杏，林定旨，林瑞和，蕭澤光，蕭泗，馬普允，劉物，陳新强，暨列位夫人與昆仲等，至爲熱鬧。

竹林酒家宴會，由雷宜雁司儀，請方肇華宣布宴會意旨，并代表主家答謝，隨即開懷暢飲，至爲歡洽。

譚門陳氏太夫人 遽爾仙逝定期出喪

（雲訊）當近富商譚利安等之家慈，譚門陳氏太夫人，偶因身體不適，而入雲埠網聖約瑟醫院調理，不料於三月廿六日下午一時四十分藥石無靈，遽爾仙逝，積閥享壽七十一歲，陳氏太夫人爲黨近富商譚長國先翁之賢內助，陳氏太夫人出生於域多利埠，曾隨夫返國及回黨近，除教導子女九名外，並相助其夫，而令到譚家不但兒孫滿堂，而且家庭商業蒸蒸日上，此陳氏太夫人之能相夫益子之功勞也，今一旦仙逝，聞者惋惜云。現聞譚家定期於三月廿九日舉行喪禮，由譚志天牧師主持云。

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver,
Tel. 683-3437
特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜
代理處：人民書店
219 Dunlevy Ave., Tel. 684-7964
萬千書店 片打東街四十九號

修理電器，安裝電綫
包送取，代填入息稅
每份三元 電話 874-1841

陳植之遷址啓事
敬啓者：茲爲利便男女僑胞問症起見，現遷來片打街東式百式十八號門牌（即廣興肉舖後座）壹樓七號房，特此通告
電話：六八三・六四一三
或電話：六八三・三七一四

新生活
NEW LIFE CONFECTIONERY
137 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.
電話 683-1078
好機會！
大減價
因本人年老力衰，年在退休時間，志在清盤。
所有唱片帶、錄音機、唱機一切貨物，僅收八折。
（香煙不在內）
僑胞光顧。勿失良機。

埠仔獨市餐館出賣
位于沙省中北部之旺盛麥園埠，生意甚佳，舖尾有住房數間，如有意營此業者函商面談，任由尊便。
HARRY'S CAFE, LAKE LENORE, SASK.

△中國洪門民治黨駐加總支部通告
爲通告事：照得三月廿九日廼黃花岡節，爲我洪門先烈在廣州舉義，推倒清廷之出發点，還我河山之紀念日，凡我全加洪門黨社與及附屬各機關，統請於該日正午，懸旗慶祝，開會紀念，以重大典是所至盼，此佈。
右通告
中國洪門民治黨駐加各級機關知照
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進
秘書李華英
中華民國九十六年三月廿五日

今明兩天
天陰間晴
高溫度四八 低溫度四十

雲高華僑 華新書局
成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文外史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音 壹元孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
蹦蹦肉小湖 戴娜著 壹元式毫
安妮・法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫書一至五各壹元六
性愛的泉源 蘇娜著 壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元懋滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精注 月插彩色圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 滇英對照 壹元五元

英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五
一劍邊江湖卅五冊 金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲 四元式
斷腸刃九冊 倪匡客 叁元壹毫五
驟騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳十七冊 牟松庭 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗碧鵑潭十二冊 鐘鼓樓 四元式
碧血金釵四十九冊 金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 發色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 牟凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依遠

雲達戲院
【雲光電影社】
四月一日（星期六）
一、「少女心」蕭芳芳 胡楓 二、「西廂記」紅線女 張活游
四月二日（星期日）
「最長的一夜」寶田明 樂蒂 王萊 方紫
七彩潤幕 中英字幕 中日明星戰時背景探討人性眞諦 有揷曲
預告：四月九日（星期日）
「金玉奴」樂蒂 王萊 吳家驤 趙雷 姜南 韓燕
七彩潤幕 中英字幕 唱黃梅調 民間故事 有詩意的畫面 有哀怨的劇情

司有限公司 燕梳業賣買事
伍澤禮 黃秀英 事務所
208 E PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 25284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄭天賜 876-4575 鄭賢福 HE 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請親臨本號或電話詢問
伍秀英 伍澤禮

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶刼等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時親臨詢問。

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

㊀近城多利街五廳房住屋，屋內翻新，認眞抵買，暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤濂
㊁趙埠六廳房全土車雅潔靚屋，有車房及菜園地，個個廳房部寬大光猛，萬二間價。鍾天賜
㊂妙吆近七街，壹廳叁睡房平屋，石米地身，近交通和學校，全價萬叁。問伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤濂
㊄華埠好入息樓宇，每月入息叁百十五元，全土庫，新油色，時時賃滿，萬四千九。鍾天賜
㊅入息大屋，自住一廳三睡房外，有四組聯房出租，每月入息式百五十元。詳情問伍澤森
㊆廿餘年屋，全無摩登，三抵房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濂
㊇三間水間叁個廚房入息住家屋，內外都靚，近非莎夾京士威南巴士埠，萬叁千九。鍾天賜
㊈下下層孖屋，各自門口出入，每月入息七十元，步行可抵唐人埠，開價萬二。問伍澤森
㊉新型四組柏文近山孖案，其中一組三睡房，硬木地台，大廚房，雙車房，各有分鍵。鍾天賜
㊉新式商業柏文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組柏文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂
㊉菜舖連實業，每月生意約萬元，西人業主，街角位置，設備上乘，開價四萬餘元。伍澤森
㊉西區大型菜舖，每月生意萬叁千九，每週六日，此區高尚，第壹流設備，萬二千元。鍾天賜
㊉家庭式雜貨店，連實業一併出售，適合婦女或年老者經營，有入息，有地方住。伍澤森
㊉西區雜貨店，以夢菜生花爲主，舖租此廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
十日香港鈔價 每百換加幣壹十九元零五仙
華務部司理：馬錦華啓

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916
毛主席語錄（中英）五毛 另郵費五仙
—祖國紅衛兵的手冊—
毛主席詩詞（精裝中英文本）三元五角 十仙
毛澤東選集（合訂本）五元九毛五 式毛
四集平裝 五元七毛五 三毛

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尊訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大 雲高華僑 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743
大幫運到
五磅庄切粒竹笋 五磅庄成個竹笋
五磅庄切片馬蹄 五磅庄成個馬蹄
五磅庄什錦菜絲 唐山發芽綠豆
請飲 永利威 瓦盅五仙皮 瓦盅玫瑰露 各式藥酒

雲高華僑 旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
顧客至上 服務第一
旅行事宜
經驗豐富 歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華僑銀叁百七十八元加幣
香港設有辦事處爲僑胞免費協助辦理手續
集体返港廉價機位隨時應命
雷根環球旅運社啓